

MANUEL D'UTILISATEUR

PL-9500 (-i) ORDINATEUR POUR L'AVICULTURE



PL-9500



PL-9500-i

Couper toutes les tensions avant d'ouvrir l'ordinateur!

L'ordinateur contient des pièces internes nues sous tension!

Ouverture réservée exclusivement aux personnes autorisées!



AVERTISSEMENT

Lors de la conception et la fabrication, nous avons apporté le plus grand soin à la qualité de ce produit. Une panne technique n'est cependant jamais à exclure. ***L'utilisateur doit prévoir un système d'alarme et/ou un dispositif provisoire approprié(s) pour qu'en cas de défaillance technique de l'équipement et de l'installation correspondante, pour le personnel, les animaux ou les marchandises ne soient exposés à aucun danger.***

EN CAS DE CALAMITÉ, NOTER

- Les réglages de l'installation.
- Les circonstances dans lesquelles la calamité a eu lieu.
- Les causes éventuelles.
- Le numéro de version de logiciel.



Pour toute question, nous vous invitons à contacter notre service clientèle. Veillez à avoir toutes les données nécessaires à portée de main. Pour un traitement rapide de la panne et pour éviter des imprécisions, il est judicieux de noter d'abord la cause et les circonstances dans lesquelles la panne s'est produite avant de nous contacter.

Aucun élément de cette édition ne doit être copié ni publié par photocopie ou de quelque autre façon que ce soit sans l'accord écrit préalable de Stienen B.E. (www.StienenBE.com)

Stienen BE décline toute responsabilité quant au contenu de cette notice et exclut formellement toute garantie implicite de commercialité ou d'adéquation à des fins spécifiques. De plus, Stienen BE se réserve le droit de revoir ou de modifier cette notice sans être tenu d'en informer une quelconque personne ou organisation.

Stienen BE ne saurait être tenu pour responsable de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions de ce mode d'emploi.

UTILISATION	5
Modifier la langue	5
Accès au programme	5
Touches de commande	5
Barre LED	6
Numérotation de bornes d'entrée/sortie	7
MENU PRINCIPAL	8
Écran principal	9
GESTION	10
Animaux	10
Pesée d'animaux	10
Nutrition	10
Compteurs	11
Compteur d'heures	11
Min./Max.	11
Enregistrement des données	11
CLIMAT	12
Bâtiment	12
Ventilation principale	12
Ventilation supplémentaire	13
Échangeur de chaleur	13
Clapets d'entrée	14
Chauffages	14
Refroidissement	15
Réglages de température	16
Autre	16
NUTRITION	17
Pèse-aliments	17
Composition aliment	20
Par jour	20
Par période	21
HORLOGES	22
Horloge principale	22
Horloge lumière (régulation lumineuse)	23
Horloge dosage (Eau / aliment / horloges séquentielles)	24
AutreS horloges (mar/arr horloges, horloge d'éjection)	25
Horaires	25
ALARMES	26
Code alarme	27
SYSTEME	30
ENTRETIEN ET CONTROLE	31

Application notes

Animal weighing	PL95IAW-N-ENxxxxx
Central exhaust	PL95IAW-N-ENxxxxx
Data communication between poultry computers	PL95IAW-N-ENxxxxx
Feed system	PL95IAW-N-ENxxxxx
General description	PL95IAW-N-ENxxxxx
Heat exchanger	PL95IAW-N-ENxxxxx
Heating controls	PL95IAW-N-ENxxxxx
Manure belt	PL95IAW-N-ENxxxxx
Meteo control	PL95IAW-N-ENxxxxx
Remote control	PL95IAW-N-ENxxxxx
Timers	PL95IAW-N-ENxxxxx
Tunnel ventilation	PL95IAW-N-ENxxxxx
Ventilation control (cascade, interval, auxiliary etc.)	PL95IAW-N-ENxxxxx

Attachments

AQC-G-Table	AQC-G-B-ALxxxxx
PL-9200-POT	PL-9200-POT-B-ALxxxxx
PL-9200-MOD	PL-9200-MODULE-B-ALxxxxx

xxxxx = version number application note/attachment

Il peut arriver de temps à autre que la version logicielle d'un module et/ou d'un appareil périphérique ne corresponde pas aux exigences du logiciel de commande. Dans ce cas, la mise à jour du logiciel du module et/ou de l'appareil périphérique doit être effectuée.

NE PAS EFFECTUER À LA LANCE À HAUTE PRESSION LE NETTOYAGE DU CAPTEUR HR ET DU CAPTEUR DE CO₂



Avant le nettoyage de l'espace, le capteur de CO₂ et le capteur HR doivent être enlevés et rangés en lieu sûr. Il faut aussi serrer le capuchon de la fiche du câble prolongateur pour empêcher la pénétration d'eau dans la fiche. Si le capteur est branché sur une prise murale, refermez le clapet de la prise jusqu'au déclic de verrouillage.

Alphanumérique:



< et > : choisir d'autres caractères.

^ : commutation entre minuscules et majuscules.

: commutation vers chiffres et caractères alternatifs.

 : baisse / augmentation réglage.

 Français  : sélectionner un casier au choix.

 : invalider un choix/sélection en *mode modification*.

 : valider un choix/sélection en *mode modification*.

  : ajouter/supprimer un point d'inflexion sur une liste (courbe, horloge).

  : si le symbole « Lien »  figure derrière un réglage, passez alors à un autre écran par le biais de ce lien. Le symbole  « Lien de retour » apparaît alors en haut à droite de l'écran suivant.

BARRE LED



Bleu allumé en continu : **État bâtiment : non utilisé** 



Vert allumé en continu : pas d'alarme



Jaune allumé en continu : alarme, délai de temporisation pas encore expiré



Rouge allumé en continu : alarme
clignote régulièrement : alarme principale désactivée
clignote irrégulièrement : alarme désactivée temporairement

NUMEROTATION DE BORNES D'ENTREE/SORTIE

Le numéro de borne d'une entrée/sortie se compose de l'adresse de module, du type d'entrée/sortie et d'un numéro d'ordre à 2 chiffres.

Type d'entrée/sortie	Lettre	Numéro d'ord	Désignation
Sortie 0-10V	A	1-99	Sortie analogique avec une plage de 0-10V ou 10-0V.
Sortie relais	B	1-99	Sortie de contact de relais (ne sont pas visés ici : relais d'alarme, sorties d'impulsion, etc.)
Sortie numérique	C	1-99	Sortie d'optocoupleur/sortie d'impulsion. Max. 35Vcc 30mA.
Sortie ouverte/fermée	D	1-99	Sortie ouverte/fermée avec rétroaction de position.
Sortie 30-230VAC	F	1-99	Sortie analogique avec une plage de 30-230VAC ou 230-30VAC.
Sortie 2-10VDC	G	1-99	Sortie analogique avec une plage de 2-10VDC avec recopie de positionnement. Cela inclut notamment les clapets avec recopie de positionnement, par exemple EGM-100CA ou EGM-250CA.
Clapet entrée	H	1-99	Clapet entrée avec compensation du vent (clapet MCA).
Capteur température	K.	1-99	Sous cette catégorie sont repris tous les types de capteurs de température munis d'une résistance 10K NTC (N10B, BV10B, etc.)
Entrée 0-10V	L	1-99	Entrée analogique avec une plage de mesure de 0-10V. Pour le raccordement de capteurs de mesure (HR, pression, CO ₂ , etc.)
Entrée numérique	M	1-99	Sont entre autres visés ici les ventilateurs de mesure, les contacts de compteur, les compte-tours, etc.
Station météorologique	N	1-99	Module sur lequel est raccordé un capteur de pluie, vitesse du vent et direction du vent.



Quand le pictogramme de *clavier* s'illumine, effleurez ce pictogramme pour faire apparaître un des claviers virtuels ci-dessous sur l'écran.

Réglage des bornes d'entrée

K	L	M	N	O					
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Réglage des bornes de sortie

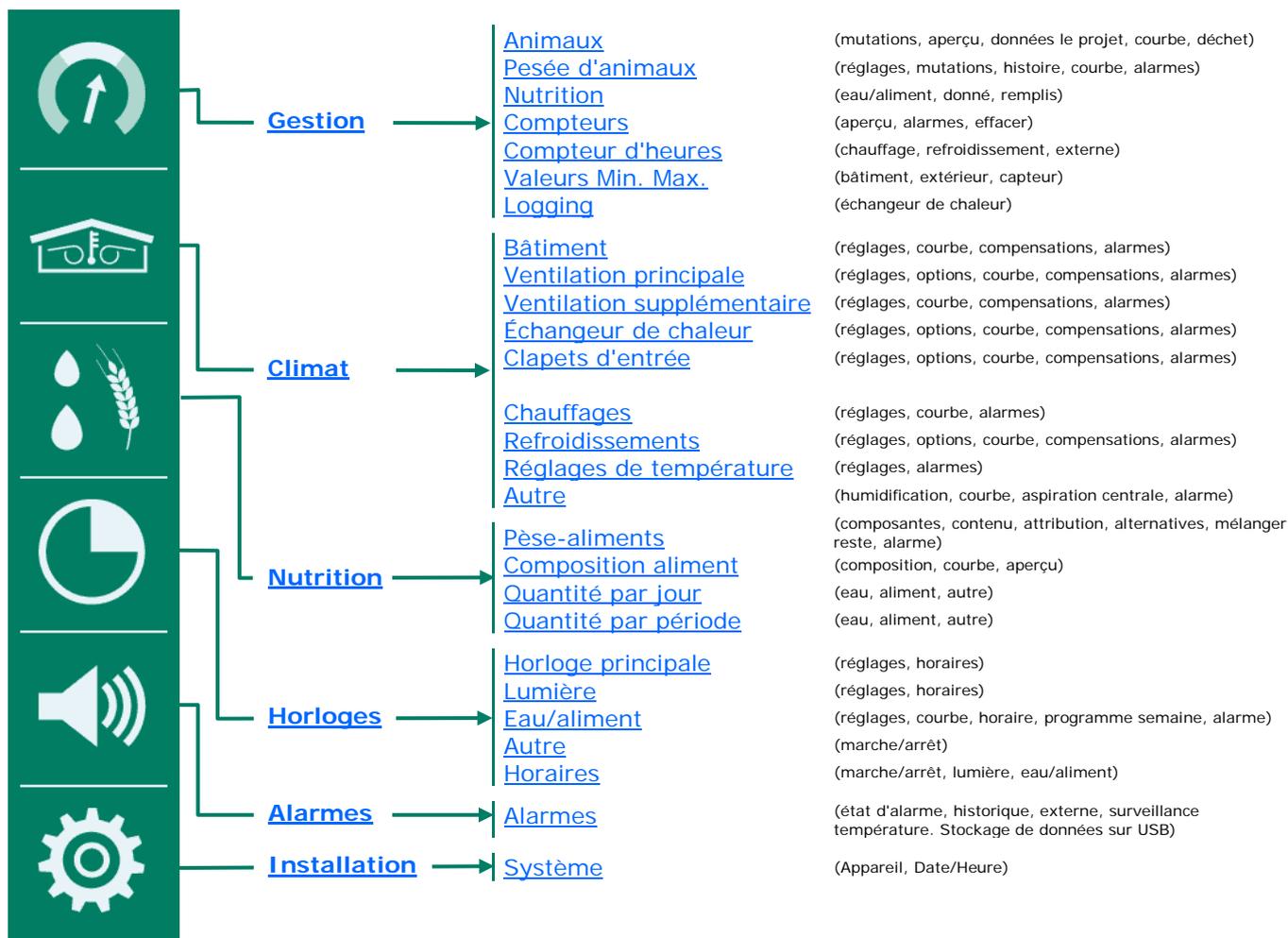
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

▼ et ▲ : baisse/augmentation réglage.

MODULE ECRAN

Entrée/sortie déjà attribuée.

MENU PRINCIPAL

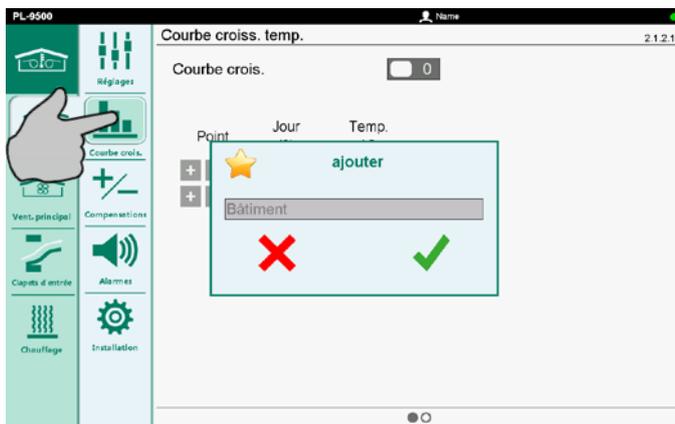


ÉCRAN PRINCIPAL



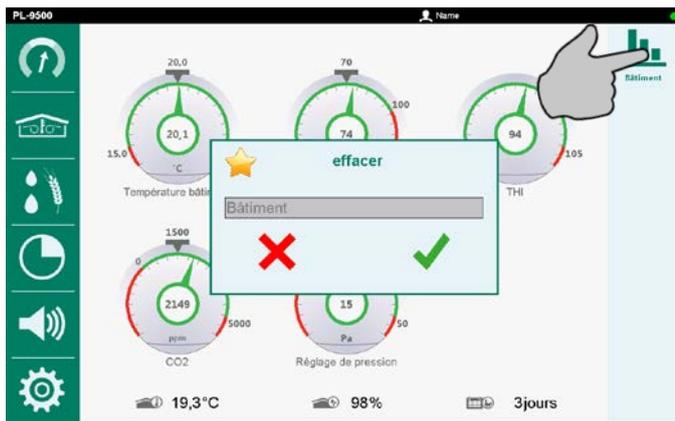
Touchez « Horloge » : l'écran de réglage correspondant apparaît.

POUR AJOUTER UN ELEMENT DE MENU A LA BARRE FAVORIS



- Sélectionnez l'écran à ajouter à la barre Favoris.
- Touchez le pictogramme de l'élément de menu jusqu'à l'apparition de la fenêtre « ajouter ».
- Touchez ✓ (OK) pour ajouter l'élément de menu à la barre Favoris.

POUR SUPPRIMER UN ELEMENT DE MENU DE LA BARRE FAVORIS



- Touchez le pictogramme de l'élément de menu à supprimer jusqu'à l'apparition de la fenêtre « effacer ».
- Touchez ✓ (OK) pour supprimer l'élément de menu de la barre Favoris.

ANIMAUX

MUTATIONS



Saisie de mutations (5 classes de mutations au maximum) :

- Colonne « Total » : aperçu par rangée, total de toutes les mutations (à partir de la dernière organisation jusqu'à aujourd'hui compris).
- Si des animaux ont été enlevés de l'étable dans l'intervalle : remplir derrière « Dehors » le nombre d'animaux enlevés.
- Si des animaux ont été ajoutés dans l'étable dans l'intervalle : remplir derrière « Dans » le nombre d'animaux ajoutés.
- « Nombre par projet » : le nombre d'animaux dans l'étable lors de la dernière nouvelle organisation.
- « Les animaux présents » : le nombre actuel d'animaux présents dans l'étable.

APERÇU



Aperçus mutations :

- Demander aperçu hebdomadaire des mutations.
- Demander aperçu des mutations de la semaine précédente.
- Si deux groupes d'animaux sont présents : demander les mutations par groupe d'animaux.

DONNEES DE PROJET



Nouveau projet :

- le tableau des déchets est effacé.
- la date d'organisation est remplie.
- le taux d'occupation est de nouveau calculé (si le taux d'occupation dépend des données d'organisation).
- le dosage d'aliment démarre (si un nourrissage est actif).

COURBE CROISSANCE POIDS ANIMAL



Affichage courbe de croissance poids animal :

- Ajouter point d'inflexion à la liste : toucher 
- Effacer point d'inflexion de la liste : toucher 

DECHET



Etablir classes de mutations par groupe d'animaux.

PESEE D'ANIMAUX



Plus d'informations sur la pesée des animaux : « Application note Animal weighing PL95IAW-N-ENxxxxx »

xxxxx = numéro de version note d'application.

NUTRITION



Plus d'information au sujet de l'alimentation : « Application note Feed system PL95IFS-N-ENxxxxx »

xxxxx = version number application note.

COMPTEURS

COMPTEURS



Aperçu hebdomadaire par compteur :

- Relevés journaliers de compteurs.
- Relevés hebdomadaires de compteurs.
- Totalisateur (après le dernier effacement du compteur).

Effacement de l'affichage du compteur indiqué :



Attention ! Lorsque vous effacez la valeur affichée au compteur, les données d'aujourd'hui sont également effacées. Les aperçus des quantités et des heures d'alimentation des compteurs sélectionnés, voire de tous les compteurs, sont également effacés

APERÇU



Consommation d'eau / d'aliment par animal.

ALARME



établir l'écoulement maximum d'eau/aliment :

Pour permettre la signalisation rapide de ruptures de conduits ou fuites éventuelles, il convient de régler la quantité maximum d'eau/aliment admissible par le conduit pendant une période donnée avant le déclenchement de l'alarme. Si le compteur est couplé à une horloge de dosage, la sortie de l'horloge de dosage est également désactivée.

EFFACER



Effacer tous compteurs :

Voir « Compteur » page 11

COMPTEUR D'HEURES

CHAUFFAGE



Aperçu chauffages :

- Afficher aperçu hebdomadaire par chauffage avec les heures de fonctionnement par jour et le nombre total d'heures de fonctionnement (après le dernier effacement des heures de chauffage).
- Effacer heures fonctionnement du chauffage affiché.

APERÇU REFROIDISSEURS

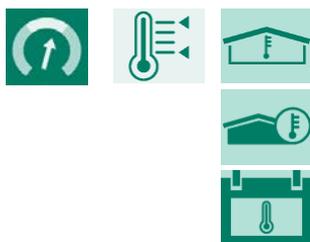


Aperçu refroidisseurs :

- Afficher sommaire hebdomadaire par refroidisseur, avec les heures fonctionnement par jour et le nombre total d'heures de fonctionnement (après le dernier effacement des heures de refroidissement).
- Effacer heures fonctionnement du refroidisseur affiché.

MIN./MAX.

BATIMENT/A L'EXTERIEUR/CAPTEURS



Aperçu valeurs Min. /Max. :

- Aperçu des 7 derniers jours avec heures correspondantes.

ENREGISTREMENT DES DONNEES

ÉCHANGEUR DE CHALEUR



Enregistrer données de l'échangeur de chaleur.

BATIMENT

REGLAGES



Réglage de :

- Température bâtiment
- Numéro de jour.
- Mise en service / hors service de l'étable

Modifier l'état actuel de l'étable : toujours valider la modification séparément sur l'écran ci-dessous.



COURBE DE CROISSANCE



Les courbes de croissance disponibles:

- Température bâtiment
- Compensation HR.

COMPENSATIONS



Compensations disponibles :

- Réglage de nuit (+ courbe nocturne).
- Compensation température.
- Compensation largeur bande (compensation largeur bande et compensation ventilation maximale s'excluent mutuellement).
- Compensation ventilation minimale et maximale.
- Compensation météo.

ALARMES



Alarmes disponibles :

- Température bâtiment
- Mesure de l'HR.
- HR de l'air extérieur.
- Mesure de CO₂.
- Station météo.
- Capteur de température extérieure.
- Indice température-humidité (THI = Temperature-Humidity Index).

VENTILATION PRINCIPALE

REGLAGES



Demander les réglages, voire les valeurs mesurées des dispositifs de ventilation ci-dessous :

- Ventilation principale
- Ventilation d'intervalle.
- Ventilation tunnel.
- Échangeur de chaleur.

COMPENSATIONS



Réglage de la ventilation principale :

- Réglage des options (démarrage 2^e/3^e ventilateur).
- Examiner l'état actuel de la régulation par paliers

COURBE DE CROISSANCE



Réglage courbes croissance ventilation principale.

COMPENSATIONS



Remplissage influence compensation HR et CO₂.

ALARMES



Activation et désactivation alarmes de ventilation principale :

- Alarme de température.
- Alarme de ventilation.

VENTILATION SUPPLEMENTAIRE

REGLAGES



Réglage paramètres :

- Température de consigne de la ventilation auxiliaire.
- Largeur bande.
- Ventilation minimum/maximum.

Affichage des mesures / calculs des paramètres ci-dessus.

OPTIONS



Affichage état actuel de la régulation par paliers (si installée).

COURBE DE CROISSANCE



Etablissement courbe de croissance de la ventilation auxiliaire.

- Température
- Ventilation minimum/maximum.

COMPENSATIONS



Réglage de l'influence de la compensation HR et CO₂.

ALARMES



Activation et désactivation de l'alarme de ventilation auxiliaire.

Affichage de l'état actuel de l'alarme.

ÉCHANGEUR DE CHALEUR



Information additionnelle échangeur : « Application note Heat exchanger PL95IHE-N-ENxxxxx »

xxxxx = version number application note.

CLAPETS D'ENTREE

REGLAGES



Réglage paramètres, par groupe de ventilation :

- Température de régulation par clapet (clapet sur température ou pression).
- Largeur bande (clapet sur température ou pression).
- Ventilation en minimum (clapet sur ventilation/tunnel).
- Ventilation en maximum (clapet sur ventilation/tunnel).
- Ventilation minimum/maximum.

Affichage des mesures / calculs des paramètres ci-dessus.

OPTIONS



Réglage du pourcentage de départ des 2^e et/ou 3^e clapets en cas de régulation en cascade d'un groupe de ventilation.

COURBE DE CROISSANCE



Réglage de la courbe de croissance par groupe de ventilation (sauf pour les clapets réglés sur « tunnel ») :

- Température
- Ventilation minimum/maximum.

COMPENSATIONS



Remplissage influence de la compensation HR et CO₂.

ALARMES



Activation et désactivation d'alarme par groupe de ventilation et par régulation de clapet.

Affichage de l'état actuel de l'alarme.

Affichage des seuils d'alarme calculés.

CHAUFFAGES



Réglage chauffage :

- Demander les réglages et valeurs mesurées par chauffage.
- Etablir courbe d'intégration de la température extérieure avec chauffage central.

(chauffage 1..6, chauffage 2 paliers, chauffage central 1 et 2)

COURBE DE CROISSANCE



Etablir courbe de température chauffage (ne s'applique pas aux chauffages à deux paliers et central).

ALARMES



Activation et désactivation d'alarme par chauffage.

Etablir seuils d'alarme.

Affichage de l'état actuel de l'alarme.

REFROIDISSEMENT

REGLAGES



Réglage des paramètres par refroidisseur :

- Température de consigne refroidissement automatique.
- HR maximum (au-dessus de ce pourcentage, le refroidissement est mis à l'arrêt).

Affichage des valeurs mesurées / calculées des paramètres ci-dessus.

OPTIONS



Fonction « Trempage » uniquement quand l'étable **est hors service** - (*cette option existe uniquement avec refroidissement 1, le cas échéant*) :

La réfrigération est entièrement désactivée pendant la durée de la « période marche » (marche ou 100%). Dès que l'état actuel de l'étable est modifié, « Trempage » est mis sur « arr » en prévention du démarrage du trempage juste après la mise hors service (« non utilisé ») de l'étable.

COURBE DE CROISSANCE



Etablir courbe de température par refroidisseur.

COMPENSATIONS



Fonction « Réduction » :

Permet d'éviter que, en cas de basse température extérieure et de température intérieure plus élevée (supérieure à la température d'étable réglée), trop d'air froid soit aspiré dans le bâtiment. La réduction limite le refroidissement actuel.

Réglage de la plage de température dans laquelle la réduction graduelle doit être active :

Derrière « Début réduction » et « Réduction à », établir un écart de température (par rapport à « Réglage température » refroidissement).

ALARMES



Activation et désactivation d'alarme par refroidisseur.

Etablir seuils d'alarme.

Affichage de l'état actuel de l'alarme.

REGLAGES DE TEMPERATURE

REGLAGES



Etablir paramètres par régulation :

- Activer / désactiver la régulation.
- Température de consigne de régulation automatique.

Affichage de la température mesurée et calculée correspondante.

ALARMES



Activation et désactivation de l'alarme par régulation de température.

Etablir les seuils d'alarme (sauf avec régulation delta T).

Affichage de l'état actuel de l'alarme.

AUTRE

HUMIDIFICATION



Activation / désactivation de la régulation d'humidification.

Etablir le pourcentage d'humidité relative de l'air en dessous duquel la régulation doit être active.

Si « Refroidissement 1 » et « Humidification » sont connectés à la même sortie, la sortie est commandée sur la base de la valeur calculée la plus élevée des deux régulations.

COURBE DE CROISSANCE



Etablir courbe HR.

VENTILATION CENTRALE



Etablir ventilation minimum et maximum de la ventilation centrale.

Affichage de la ventilation mesurée et calculée correspondante.

Pour en savoir plus : « Application note Central exhaust PL95ICE-N-ENxxxxx ».

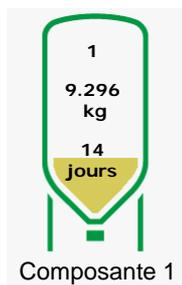
xxxxx = version number application note.

ALARME



Activation / désactivation de l'alarme d'aspiration centrale.

Affichage de l'état actuel de l'alarme.



Touchez  pour ouvrir l'écran d'aperçu Nutrition :

- Contenus de silos.
- Etat actuel de silo (**vert** = silo actuel, **bleu** = silo bloqué, **gris** = silo vide).
- Nombre calculé de jours de nutrition possibles sur le silo concerné, (ce calcul est basé sur la nutrition effectuée « ici »).
- Etat actuel du pèse-silo (uniquement affiché si le pèse-aliments est = PFB-35/70 ou PSW-1PSW-1).
- Aperçu composantes (uniquement affiché si le pèse-aliments est = PFB-35/70 ou PSW-1PSW-1).

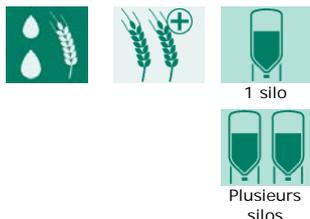
Remarque : Le menu « Nutrition » n'apparaît pas, si le pèse-aliments est réglé sur PFV-92xx.

PESE-ALIMENTS

NOMBRE DE COMPOSANTES



CONTENU LE SILO / ETAT



- Affichage composante par silo.
- Affichage contenu actuel silo (stock ou déficit).
- Saisie quantité vrac déchargée. Après validation de la saisie, la quantité en déchargée est automatiquement ajoutée au contenu du silo et « Déchargé » est effacé.

Etat actuel du silo

L'état actuel du silo devient « vide » dans les cas suivants :

- modification manuelle de l'état
- pas d'arrivée d'aliments du silo sélectionné
- vitesse d'arrivée d'aliments trop basse

L'état « vide » est annulé dans les cas suivants :

- si l'état du silo est modifié manuellement
- en « Début nouveau jour »
- après un redémarrage du pèse-aliments (voir page 19).
- en appuyant brièvement sur la touche de réinitialisation [RESET] sur le pèse-aliments PFB.
- réinitialisation composantes alternatives (voir page 18).
- par déchargement d'une quantité

L'état actuel devient « bloqué » dans les cas suivants :

- le statut est modifié manuellement en « bloqué ». Le silo est bloqué, l'alimentation n'est plus possible à partir de ce silo. Si un type d'aliment alternatif est institué, l'aliment alternatif est distribué.

Le statut « bloqué » est annulé dans les cas suivants :

- si l'état actuel est mis manuellement sur « libre » ou « vide ».
- par stockage en vrac.

ALLOCATION DE SILO



Si plusieurs composantes de la même de la sorte sont présentes, remplissez alors comme ordre successif de recherche les numéros des silos renfermant la même la sorte de composante. Si un silo est « vide » pour une raison quelconque (par exemple suite à une alarme silo, ou si le numéro de silo dont doit provenir la composante est sur 0), le programme cherche automatiquement un autre silo renfermant la même composante.

Colonne premier silo : **silo actif** dont provient la composante. La modification manuelle est possible.

Remplissez obligatoirement « Ordre de silo » : les silos actifs (première colonne) ne sont pas mis en mémoire dans le programme mais sont copiés à partir de « Ordre de silo ».

Effacement « Composantes alternatives » : le type d'aliment original de l'ordre de silo est repris.



: un type d'aliment alternatif est sélectionné.



: l'« Ordre de silo » pour composante n'a pas été rempli (ce type d'aliment est effectivement présent dans la composition d' « d'aujourd'hui ». Remplissez l'ordre successif des silos pour la composante correspondante).

Si un aliment alternatif est institué pour une composante, et s'il y a pendant 30 secondes une alarme d'amenée de la composante concernée, l'ordinateur passe alors automatiquement à l'alternative instituée.

MELANGER RESTE SILO



Mélanger reste silo		3.1.5	
Mélanger reste silo		1	<input type="checkbox"/>
Silo	Contenu	Contenu	Dès
1	Composante 1	9.156kg	<input type="text" value="00200"/> kg

Si le silo est presque vide, le résidu dans le silo est constitué en grande partie de sels, de minéraux et d'aliment finement broyé. Quand le poids de silo baisse en dessous de la valeur instituée, le régulateur essaie de mélanger le résidu. La condition est que « Mélanger reste silo » soit activé et qu'un type d'aliment (composante) identique soit présent dans un autre silo.



: le mélange du résidu a lieu.

ALARME SYSTEME D'ALIMENTATION



L'élément de menu « Alarme » apparaît uniquement si le pèse-aliments de type PFB-35/70 .

Activation / désactivation des alarmes du pèse-aliments :

Alarme syst. aliment.

Désactivation : l'alarme principale sur le PFB-35/70 est désactivée (le voyant lumineux « Alarme » sur le PFB-35/70 clignote maintenant)*.

Redémarrage pèse-aliments

Si le pèse-aliments émet une alarme et si « oui » figure derrière « Redémarre pèse-aliments » :

- l'alarme active est désactivée (remise à l'état initial).
- l'achèvement de la ration en cours est essayé de nouveau.

Alarme tarage

Désactivation : l'alarme de tarage sur le pèse-aliments PFB-35/70 est désactivée (code d'alarme 2 : AL2).*

Alarme d'aliment

Désactivation : alarme d'amenée d'aliment sur PFB-35/70 le pèse-aliments est mis à l'arrêt (code d'alarme 5 : AL5).*

Attention ! Alarme d'aliment désactivée : le système d'alimentation ne commute plus sur un autre silo avec le même type d'aliment mais sur un type alternatif.

Alarme vitesse d'alimentation : instituer la vitesse moyenne minimum d'amenée. Une alarme d'amenée d'aliment est générée si la vitesse baisse en dessous de la valeur minimum.

*PFB-35/70 version de logiciel exigée 1.44 ou plus élevée.

COMPOSITION ALIMENT

COMPOSITION ALIMENT



Composition aliment			3.2.1
Composante	Unités	Pourc.	
Composante 1	<input type="text" value="100"/>	100,0%	
Composante 2	<input type="text" value="000"/>	0,0%	
Composante 3	<input type="text" value="000"/>	0,0%	

Sans courbe croissance

Composition aliment Hor. alimentat.				3.2.1
Courbe crois.		Jour 3		
Composante	Courbe	Corr.	Pourc.	
Composante 1	100,0	<input type="text" value="+00"/>	60,0%	
Composante 2	43,3	<input type="text" value="+00"/>	26,0%	
Composante 3	23,3	<input type="text" value="+00"/>	14,0%	

Avec courbe croissance

Attention ! Les chiffres dans la colonne « Courbe », « Corr. » et « Unité » indiquent le rapport entre les différentes composantes et non pas leur pourcentage dans la composition. C'est à partir de ce rapport qu'est calculé le pourcentage de chaque composante du mélange dans la composition.

Étant donné que les pourcentages indiqués dans la colonne « Pourc. » sont des valeurs arrondies, elles peuvent dévier des pourcentages calculés effectifs.

COURBE



Courbe composition aliment : Horl. Alimentat.						3.2.3.2
Courbe composition aliment					<input type="checkbox"/> 1	
Point	Jour (1)	Composante 1	Composante 2	Composante 3		
<input type="button" value="+"/> <input type="button" value="-"/> 1	<input type="text" value="001"/>	<input type="text" value="100"/>	<input type="text" value="000"/>	<input type="text" value="000"/>		
<input type="button" value="+"/> <input type="button" value="-"/> 2	<input type="text" value="007"/>	<input type="text" value="100"/>	<input type="text" value="020"/>	<input type="text" value="000"/>		
<input type="button" value="+"/> <input type="button" value="-"/> 3	<input type="text" value="021"/>	<input type="text" value="100"/>	<input type="text" value="030"/>	<input type="text" value="020"/>		

Pour une modification progressive automatique de la composition de la ration, il existe une courbe (maximum. 15 points d'inflexion).

Attention ! Les chiffres figurant dans la colonne « Composante » indiquent le rapport entre les différentes composantes et non pas leur pourcentage respectif dans la composition.

PAR JOUR

EAU/ALIMENT



Aperçu des quantités dosées (nourriture ou eau) dans lequel figure, à côté de la quantité totale, la quantité par animal (si des données par animal sont présentes).

Aperçu Horloge eau 3.3.1.1

aujourd'hui l 156ml/a

ordinateur pour l'aviculture peut afficher les données des 7 derniers jours.

PAR PERIODE

EAU/ALIMENT



Horloge dosage: renseigne la quantité dosée (d'eau ou d'aliment) par animal par période.

Aperçu Horloge eau 3.4.1.1

Pér.	Début	Fin	ml/a	aujourd'hui
1	6:00	- 19:56	156	

ordinateur pour l'aviculture peut afficher les données des 7 derniers jours.

HORLOGES

HORLOGE PRINCIPALE

REGLAGES



Horloge principale : l'horloge qui *synchronise* les horloges esclaves.
Régler sur « esclave » au lieu de « mar » : les heures concernent l'*horloge principale* (il est cependant encore possible de corriger l'heure de début et de fin par horloge).

Horaire :

- Activation - désactivation d'horloge sur la base d'un *horaire local*.
- Pour activer - désactiver une horloge selon un horaire préprogrammé, remplissez l'horaire souhaité derrière « Horaire » (1..8).
- Courbe de croissance (« Courbes de croissance horaires ») en service : possibilité, suivant l'âge des animaux, de faire entrer en vigueur automatiquement un autre horaire. L'horaire en vigueur figure derrière « Courbes croissance horaires », (voir « Horaires »).

HORAIRE LOCAL

Réglages Hor. principale

Hor. principale 1

État actuel arr

Horaire non

Pér.	Début	Fin
+ - 1	06:00	- 07:00
+ - 2	10:00	- 11:00
+ - 3	13:30	- 15:45
+ - 4	21:00	- 22:15

NUMERO D'HORAIRE FIXE.

Réglages Hor. principale

Hor. principale 1

État actuel arr

Horaire 1

Pér.	Début	Fin
+ - 1	05:30	- 06:30
+ - 2	10:00	- 11:00
+ - 3	13:30	- 16:00
+ - 4	21:30	- 23:10

Il n'est pas possible de modifier localement le nombre de périodes ni les heures (ces réglages sont copiés sur l'horaire réglé).

Le nombre de périodes et les heures de la période peuvent uniquement être modifiés dans l'horaire réglé (dans cet exemple, il s'agit de l'« *Horaire 1* »).

HORAIRES



Etablir courbe de croissance des horaires.

Attention ! Si « non » figure dans la courbe de croissance sous *Horaire*, c'est l'*horaire local* qui est utilisé. Dans ce cas, l'horaire local doit aussi être rempli (désactiver la courbe, remplir l'horaire local, puis réactiver la courbe).

NUMERO DE SCHEMA VARIABLE

Réglages Hor. principale

Hor. principale

État actuel arr

Horaire 1

Pér.	Début	Fin
+ - 1	5:30	6:30
+ - 2	10:00	11:00
+ - 3	13:30	16:00
+ - 4	21:30	23:10

Horaires Hor. principale

Courbes croissance horaires

Point Jour (1) Horaire

+ - 1	001	1
+ - 2	007	2
+ - 3	021	non

Horaire 1

CORRECTION HEURE DEBUT-FIN (ESCLAVE)

Réglages Horloge à eau 4.3.1.1

Horloge à eau esclave mar

État actuel arr

Ce jour par animal 0100 ml 0ml

Période active 0 250 l 0l

Pér.	Début	Fin	Début	Fin	Prêt	ml/a
+ - 1	+0:30	+1:00	6:00	7:30	8:00	0
+ - 2	+2:30	+3:00	12:30	14:00	14:00	0
+ - 3	+1:30	+0:30	15:00	16:30	0:00	0
+ - 4	-1:30	-1:10	20:00	22:00	0:00	0

Réglages Hor. principale

Hor. principale

État actuel arr

Horaire non

Pér.	Début	Fin
+ - 1	06:00	07:00
+ - 2	10:00	11:00
+ - 3	13:30	15:45
+ - 4	21:00	22:15

Corriger heure réelle « Début » et « Fin » (dernière colonne) : saisir une correction sous l'heure de « Début » et « Fin » (première colonne) (correction max. + ou - 8:00 heures). Cela peut être nécessaire par exemple si l'horloge principale est utilisée pour plusieurs processus horaires avec un même nombre de périodes.

HORLOGE LUMIERE (REGULATION LUMINEUSE)

REGLAGES



Horaire: voir « Horloge principale ».

Il est possible d'utiliser une régulation automatique de l'éclairage pour allumer / éteindre l'éclairage progressivement (création de conditions diurnes et nocturnes idéales - commutation crépusculaire).

Une période de régulation lumineuse comprend :

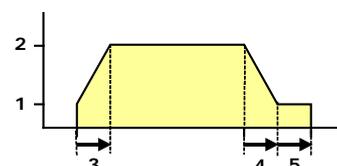
- Heure de début, à laquelle l'intensité lumineuse doit être augmentée ou atténuée.
- : la période (durée) pendant laquelle l'intensité lumineuse doit être augmentée ou atténuée.
- L'intensité lumineuse souhaitée à la fin de la période d'augmentation ou d'atténuation.

Esclave

Si l'horloge lumière est couplée à l'horloge principale, les heures se rapportent aux heures de l'*horloge principale* (par ailleurs, il est encore possible de corriger les heures de début et de fin (+/- 8 heures).

Touchez + : apparition de réglages supplémentaires avec une régulation de l'éclairage pour :

1. Intensité lumineuse minimum.
2. Intensité lumineuse maximum.
3. Période d'allumage graduel (période d'intensification)
4. Période d'extinction graduelle (période de baisse).
5. Arrêt temporisé (crépuscule).



LUMIERE D'INSPECTION

Possibilité d'allumer la lumière manuellement (par bouton poussoir) pour l'inspection des étables. La lumière reste alors allumée pendant un certain temps (à régler par l'installateur). Si au cours de la « Période marche » on appuie de nouveau sur le bouton poussoir, la lumière s'éteint immédiatement

HORAIRES



Voir « Horloge principale ».

HORLOGE DOSAGE (EAU / ALIMENT / HORLOGES SEQUENTIELLES)

La sortie d'une horloge de dosage est couplée à une entrée de compteur. Cela permet de limiter la consommation d'eau ou d'aliment. En cas de trop basse consommation, le régulateur peut générer une « alarme de dosage » et interrompre l'arrivée d'eau ou d'aliment. Si l'installateur a mis « Dosage » sur *non*, l'horloge de dosage se comporte alors comme une horloge de commutation « normale ».

Si l'installateur a **désactivé** « Répartition période auto. » : il est possible de répartir manuellement la quantité journalière totale, par exemple d'aliment, sur le nombre de périodes réglé.

REGLAGES



Au moyen de la courbe, en fonction de l'âge, faire évoluer :

- La quantité (eau/aliment) par animal.
- Horaires.

Si l'horloge de dosage est couplée à l'horloge principale : les heures se rapportent aux heures de *l'horloge principale* (par ailleurs, il est encore possible de corriger les heures de début et de fin (+/- 8 heures, voir page 23).

Horloges séquentielles (« Chaîne alimentation » et « Horloge Rinçage ») sont aussi des éléments de ce menu.

Dans le cas d'une horloge séquentielle, les diverses sorties affectées à l'horloge sont activées successivement. Une sortie n'est activée qu'après la désactivation de la sortie précédente. Les différentes actions exécutées successivement sont aussi appelées phases ou étapes.

Seule l'heure de début d'une horloge séquentielle peut être réglée. L'heure de fin est déterminée par la durée totale d'impulsion-pause et le nombre de sorties.

Chaîne alimentation

Les sorties instituées sont activées séquentiellement (successivement) à partir de l'heure de début. L'entrée externe permet de « geler » le temps temporairement (arrêt). Quand l'entrée externe est active, l'écoulement du temps est arrêté temporairement (interruption). Si la sortie externe est alors désactivée, l'écoulement du temps reprend.

Chaîne alimentation: « marche » : horaire local

« Esclave » : les heures de marche / arrêt de l'horloge de commutation sont basées sur l'horaire de commutation de « l'horloge principale ».

Horaire :

Pour activer - désactiver une horloge selon un horaire préprogrammé, remplissez l'horaire souhaité derrière « Horaire » (1..9).

« Marche sans horaire » : Remplir localement les heures de début et de fin.

« Marche avec horaire » : Les réglages sont copiés sur l'horaire institué. Ni le nombre de périodes ni les heures de début et de fin ne peuvent être modifiés sur cet écran.

« Esclave » : Les réglages sont copiés sur l'horloge principale. Il est néanmoins possible d'influer localement sur les horaires en saisissant sous « Début » un écart de temps par rapport à l'horloge principale.

État actuel :

Affichage de l'état actuel de l'horloge « Chaîne aliment ». L'état actuel est remplacé par « Sortie » avec derrière cela la sortie active, l'état actuel de la entrée active et la durée restante de la période.

Sortie

Impulsion :

Durée pendant laquelle une horloge est activée.

Pause :

Délai de temporisation avant l'activation de l'entrée suivante.

Horloge Rinçage

L'horloge Rinçage peut par exemple servir à la prévention des légionelles dans les systèmes d'arrivée d'eau, par le rinçage de la conduite d'eau avant une nouvelle mise en service des nipples de la conduite d'eau. L'horloge Rinçage est réglée conformément à l'horloge « Chaîne aliment ».

COURBE



Faire évoluer la quantité d'eau et/ou d'aliment en fonction de l'âge, au moyen de la courbe.

HORAIRES



Informations plus détaillées au sujet de l'établissement des horaires : « Horloge principale » page 22

PROGRAMME



« Programme semaine » : permet d'établir que l'horloge Dosage ne démarre pas chaque jour, mais par exemple. 6 jours sur 7

ALARME



Etablir la quantité minimum à doser (en pourcentage de la quantité totale à doser). Si ce pourcentage n'est pas atteint, une alarme de dosage est générée.

AUTRES HORLOGES (MAR/ARR HORLOGES, HORLOGE D'EJECTION)

REGLAGES / HORAIRES



Informations plus détaillées au sujet de l'établissement des horaires : « Horloge principale » page 22



Activation et désactivation de l'alarme d'horloge d'éjection

HORAIRES



Etablissement de 9 horaires différents pour chaque groupe (Marche/arrêt horloges, régulation éclairage, horloges de dosage).



Informations plus détaillées au sujet de l'établissement des horaires : « Horloge principale » page 22



ALARMES

ÉTAT ALARME (ALARME PRINCIPALE)



Désactivation de l'alarme principale
Affichage de la cause et régulation de l'alarme (et éventuellement numéro de borne ou adresse).

Test (alarme test)

Test de fonctionnement du relais d'alarme (sirène) : Mettre **Test** sur « 1 » pour activer le relais d'alarme (sirène) pendant 10 secondes.

Effacer temps de test d'alarme : Mettre **Test** sur « non ».

Arrêt

Désactivation temporaire de l'alarme (sirène) à l'exception des alarmes de matériel (qui ne peuvent pas être désactivées temporairement). L'alarme principale est désactivée pendant 30 minutes (le voyant lumineux clignote irrégulièrement). L'alarme principale est réactivée automatiquement au bout de 30 minutes. Si la cause de l'alarme n'est pas supprimée, le relais d'alarme se déclenche de nouveau (alarme). Effacer temps de réglage : mettre « arrêt » sur « 0 ».

N'OUBLIEZ JAMAIS DE REMETTRE UNE ALARME SUR « MARCHÉ » quand vous l'avez déconnectée par exemple pour résoudre une panne. Ceci pourrait en effet avoir un effet préjudiciable pour l'homme, l'animal, les appareils ou les biens.

Utilisez de préférence la fonction Arrêt  , pour résoudre une panne.

Les erreurs d'installation telles que « Sortie déjà attribuée », « Type sortie erroné », « Entrée déjà attribuée », etc. doivent être réglées avant de mettre l'installation en service.

DERNIERES ALARMES BATIMENT



Affichage des 5 dernières causes d'alarmes qui ont suscité le déclenchement du relais d'alarme. Non seulement la cause de l'alarme est mentionnée, mais aussi la date et l'heure.

Alarme 0 Affichage de la cause *de la dernière alarme* intervenue. De plus, il est indiqué jusqu'à quel moment la dernière alarme était (ou est) activée.

ALARMES EXTERNES



Activation ou désactivation des alarmes externes (maximum 10).

SURVEILLANCE TEMPERATURE



Comparaison de la valeur actuelle mesurée par capteur (max. 8 capteurs) avec la valeur mesurée une minute avant :

- Si la hausse de température au cours de cette minute est supérieure ou égale au seuil relatif d'alarme - > l'alarme est déclenchée.
- Si la valeur mesurée se situe dans les limites - > la valeur mesurée précédente est égalisée avec la valeur actuelle et un nouveau mesurage démarre.
- Si la température mesurée par le capteur est supérieure à la limite absolue - > l'alarme se déclenche.

L'alarme de surveillance de la température se déclenche uniquement *en cas de différence positive*.

COMMUNICATION



Activation ou désactivation alarme de communication.

Une alarme de communication ne peut intervenir que :

- Au niveau d'une station principale lorsqu'elle n'a pas reçu de données d'un appareil qui fait partie de la même boucle de communication de données RS-485
- Au niveau d'un ordinateur pour l'aviculture sur lequel des régulations centrales ont été installées, si celles-ci n'ont pas reçu de données pour la régulation centrale en question (par ex. Chauffage central, etc.).
- Lorsqu'un ordinateur pour l'aviculture est relié à un pese-aliments PFB si l'ordinateur pour l'aviculture ne reçoit pas de données du pese-aliments PFB.
- Lorsqu'un ordinateur pour l'aviculture est relié à un dispositif de pesage des animaux SW-2, si l'ordinateur pour l'aviculture ne reçoit pas de données du dispositif de pesage des animaux SW-2.
- Lorsqu'un ordinateur pour l'aviculture est relié à un pese-silo PSW-1-D, si l'ordinateur pour l'aviculture ne reçoit pas de données du pese-silo PSW-1-D. Contrôler sur le pese-silo PSW-1-D si le commutateur DIP SW1-6 est sur « OFF » (mode esclave).

CODE ALARME

Code alarme	Désignation
Alarme maximum d'aliment	Le compteur dépasse le maximum indiqué au cours de la période déterminée.
Alarme ext. x	Une alarme externe a eu lieu, voir page 26.
Alarme inconnue (xxx)	Un code d'alarme non documenté est intervenu. Notez le numéro indiqué et contactez votre fournisseur.
Alarme reset module x	Le module reste en réinitialisation suite à une panne : contrôler le module.
Alarme silo x	<ul style="list-style-type: none"> • Le numéro de silo x est bloqué. • Composante alternative ne se trouve pas dans un des silos présents (le nombre de composantes est supérieur au nombre de silos).
Balance pas trouvée	Le numéro de balance n'existe pas.
Bâtiment x sans AQC	Le bâtiment avec le numéro affiché n'a pas de clapet avec ventilateur de mesure, alors que la ventilation centrale est réglée sur « bât. avec AQC ».
Capacité silo mélangeur trop basse	Le dosage calculé est supérieur à la quantité maximale d'aliments que peut contenir le mélangeur. Adaptez la quantité de dosage à la capacité du PFS-16.
Capteur CO2 défectueux	La mesure du capteur CO ₂ se situe en dehors des limites fixées.
Capteur défectueux	La mesure du capteur (température, RH, CO ₂ , pression, etc.) se situe en dehors des limites déterminées.
Capteur détecte aliment	Le capteur d'aliments est couvert d'aliments à l'ouverture de la valve de purge.
Capteur ext. défectueux	Mesure du capteur de température extérieure < -50,0 °C ou > +50,0 °C.
Capteur HR défectueux	La mesure du capteur HR se situe en dehors des limites déterminées.
Capteur press. défectueux	La mesure du capteur pression se situe en dehors des limites fixées.
Capteur temp. défectueux	Mesure du capteur de température < -50,0 °C ou > +100,0 °C.
Chevauchement de périodes ²	Le message d'erreur « Chevauchement de périodes » apparaît si une ou plusieurs horloges de dosage alimentation doivent être actives à la même heure.
CO2 trop bas	Le CO ₂ mesuré est inférieur au seuil minimum d'alarme calculé
CO2 trop élevé	Le CO ₂ mesuré est supérieur au seuil maximum d'alarme calculé.
Composante pas en silo	<ul style="list-style-type: none"> • Le numéro de silo est sur 0, et cela n'est pas permis, vous devez toujours saisir un numéro de silo valide pour une composante active • À « Contenu de silo », le silo qui contient la composante sélectionnée est sur « vide » ou « bloqué », voir page 17. • La composante ne se trouve pas dans le silo sélectionné, voir page 18. • La composante n'est pas attribuée à un silo, mais une valeur a été saisie derrière la composante à « Composition », voir page 17. • Une autre composante a été affectée comme contenu de silo. • L'attribution de silo mentionne en face d'une composante dans la première colonne (silo actif) un numéro de silo qui ne contient plus la composante indiquée, voir page 18.

Code alarme	Désignation
Combinaison invalide	L'horloge de dosage et le groupe d'animaux sont tous deux réglés sur « communication ». Cela n'est pas permis. Vous pouvez soit régler seulement les horloges de dosage via communication (vis), soit transmettre les données animaux via communication (vannes).
Composante non valide	« Allocation de silo » mentionne un numéro de silo incorrect pour une certaine composante (la composante dans l'un des silos a été modifiée).
Composition non valide	<ul style="list-style-type: none"> La composition est sur -0,0 % pour toutes les composantes, alors qu'une certaine quantité d'aliments doit tout de même être dosée. La composition d'aliment ne correspond pas avec les contenus de silos. On tente de prélever une composante sur un silo qui ne renferme pas la composante souhaitée. Contrôler la composition d'aliment, les corrections de courbe etc.
Compteur déjà attribué	Le compteur a été attribué à deux régulations ou plus.
Début jour en période	L'heure de « Début jour en période » tombe dans une période qui n'est pas autorisée. L'heure de « Début jour en période » DOIT tomber AVANT la première période.
Différence de temp. Capteur x	La différence de température entre les deux derniers mesurages du capteur est plus grande que la différence maximale autorisée ou la température mesurée par le capteur se situe en-dessus de la limite absolue, voir page 26.
Dosage trop bas	La quantité d'eau ou d'aliment dosée est inférieure à la quantité minimale à doser déterminée.
Entrée déjà attribuée	L'entrée a été attribuée à deux ou plusieurs réglages.
Entrée non valide	Le numéro d'entrée n'apparaît pas sur le module.
Erreur de type entrée	Le type d'entrée déterminé ne répond pas au type d'entrée que le réglage peut commander.
Erreur de type sortie	Le type de sortie déterminé ne répond pas au type de sortie que le réglage peut commander.
Groupe d'animaux non valide	Le pèse-aliments est réglé sur PFV-92xx, mais le compteur d'aliment est réglé en face de « Compteur et groupe » sur « Deux groupes ». Cependant, le PFV-92xx ne peut être affecté qu'à un seul groupe d'animaux.
HR trop basse	L'HR mesurée est inférieure au seuil minimum d'alarme calculé.
HR trop élevée	L'HR mesurée est supérieure au seuil maximum d'alarme calculé.
Mélangeur pas vide	Lors du remplissage du mélangeur, il y a trop de résidus d'aliments dans le mélangeur. Contrôlez la cause (aliments collés etc.), videz le mélangeur par commande manuelle. Redémarrez ensuite le système d'alimentation.
Mesure non valide	Le poids mesuré est inférieur à -1000 kg ou supérieur à 110 % de la capacité de pesage maximale du mélangeur. Contrôlez le fonctionnement physique de la trémie de pesage, contrôlez le fonctionnement du PSW-1/WDS-6 et/ou le fonctionnement des pesons.
Météo défectueux	<ul style="list-style-type: none"> La mesure de la station météorologique (direction du vent, vitesse du vent et/ou niveau de pluie) se situe en dehors des limites programmées (ces limites dépendent du type de capteur ME-54 ou PL-MWA). Fil de pontage absent, PL-Météo sans capteur de pluie ; au sujet du fil de pontage, voir annexe PL-Météo.
Module x modifié	Configuration de module (entrées/sorties, etc.) modifiée. Réintroduisez le numéro de module.
Module x ne réagit pas	Adresse de module non trouvée, contrôler réglages sur module.
Module x n'est pas installé	<ul style="list-style-type: none"> Le numéro de module programmé à la borne n'existe pas. Pas de connexion ou mauvaise connexion entre le MODULE PL-9200 et le module. Il n'y a pas de câble de connexion entre le MODULE PL-9200 et la carte de fond PL-9200 ou il est mal raccordé.
Numéro de silo non valide	Le numéro de silo programmé est déjà attribué à un autre silo.
Non calibré	La balance n'est pas calibrée (de façon standard, les balances sont calibrées en usine). La balance doit dans ce cas-là être retournée à l'usine de production pour calibrage.
Ordre non valide	<ul style="list-style-type: none"> Le numéro de silo n'existe pas. Allocation de silo modifiée. Le numéro de silo est sur 0, il doit toujours y avoir un numéro de silo valide derrière la composante. Le numéro de silo indiqué derrière la composante n'existe pas.
Pas d'adresse de comm.	L'adresse du PL-9200 et/ou du PFB manque.

Code alarme	Désignation
Pas de baisse de poids	Le poids dans le mélangeur ne diminue pas, ou pas assez, durant l'état « Déchargement mélangeur », contrôlez le mélangeur/vis d'évacuation.
Pas de capteur extérieur	Le réglage installé nécessite un capteur extérieur, mais aucun capteur extérieur n'a été installé.
Pas de compteur valable	Le type de compteur ne correspond pas au type d'horloge (par ex. compteur alimentation sélectionné pour dosage à eau).
Pas de période valable (x)	<ul style="list-style-type: none"> Les heures d'une horloge doivent être progressives et la différence entre « Début » et « Fin » doit être de 1 minute au minimum. Pour un réglage lumière, l'heure de début + le temps de propagation ne doit pas tomber après l'heure de début qui suit (l'heure peut cependant être égale à l'heure de début suivante) La date et/ou l'heure sur l'ordinateur pour l'aviculture PL-9500 ne coïncident pas avec la date et/ou l'heure sur l'ordinateur peseur d'alimentation PFA-9200. L'ordinateur pour l'aviculture PL-9500 est relié à un ordinateur peseur d'alimentation PFA-9200 qui utilise des heures de remplissage et temps morts. Pour plus d'information, voir manuel d'utilisateur de l'ordinateur peseur d'alimentation PFA-9200. <p>X = numéro de période</p>
Pas de pèse-silo	Le compteur est réglé sur « PSW-1 », mais il n'y pas de PSW-1 installé. Pas de numéro de silo ou mauvais numéro de silo saisi au compteur.
Pas de sortie attribuée	Numéro de borne de sortie non rempli.
Pas d'entrée attribuée	Numéro de borne d'entrée non rempli.
Pas d'info bâtiments	<p>Une régulation centrale installée sur l'klimaatregelaar n'a pas reçu de données du régulateur externe pour la commande de la régulation centrale (par ex. ordinateur peseur d'alimentation mal réglé ou mauvais numéro de régulation centrale, etc.).</p> <p>Si le PL-9500 est relié à un système d'alimentation:</p> <ul style="list-style-type: none"> Le groupe d'animaux dans le PL-9500 n'est pas sur communication. Le système d'alimentation sur le PL-9500 n'est pas réglé sur le PFA-9200 Le compteur d'alimentation sur le PL-9500 n'est pas réglé sur le PFA-9200 Vous alimentez à l'aide de vannes et l'horloge sur le PL-9500 est réglée sur PFA-9200 au lieu de sur commutation. Vous utilisez des horloges de dosage et sur un des compteurs correspondants, la consigne « Compteur dans groupe » est programmée sur « Les deux groupes ». Cela n'est pas autorisé, choisissez « Animaux 1 » ou « Animaux 2 » La version logicielle dans le PL-9500 n'est pas assez récente, mettez le logiciel à jour. Le bâtiment est hors service.
Pas fermé	L'éjection est toujours ouverte après écoulement du délai.
Pas ouvert	L'éjection n'est toujours pas ouverte après expiration du délai.
Pas de réglage pression	Le réglage installé nécessite un réglage de pression, mais aucun réglage de pression n'a été institué.
Pèse-aliments (xx)	xx = code d'alarme provenant de PFB-35/70 pèse-aliments, pour plus d'information voir le manuel PFB-35/70 pèse-aliments.
Pèse-aliments manquant	Le compteur est réglé sur « PFB aliment » ou « PFB eau », mais il n'y pas de pèse-aliments PFB installé.
Pèse-aliments non valide	La version logicielle dans le pèse-aliments PFB et/ou l'ordinateur d'alimentation n'est pas assez récente. Contactez votre fournisseur. Mettez le logiciel à jour.
Pèse-silo non valide	Le numéro de version de logiciel dans le pèse-silo PSW-1 ne satisfait pas aux exigences du logiciel de pilotage de PL-9500. Mettez à jour le logiciel de PSW-1.
Peson x défectueux	<ul style="list-style-type: none"> Peson x : Pas raccordé. Peson x : La tension entre E- et S+ et/ou entre E- et S- n'est pas entre 2,0 et 3,0 volts. Contrôlez la tension. Contrôlez les câbles.
PFB-35/70 manquant	Une entrée/sortie réfère au pèse-aliments PFB, mais il n'y a pas de pèse-aliments PFB installé.
Potentiomètre défectueux	Mesure du potentiomètre hors limites (EGM-100P, treuil d'électro, etc.).
Pourcentage de mélange non valide	Les pourcentages de mélange programmés, pour lesquels le mélangeur est brièvement actif, doivent être croissants. Contrôlez les pourcentages de mélange.
Pression trop basse	La pression mesurée est inférieure au seuil minimum d'alarme calculée.

Code alarme	Désignation
Pression trop haute	La pression mesurée est supérieure au seuil maximum d'alarme calculé.
Réglage borne erroné	Attribution erronée. La fonction que vous attribuez à la borne n'est pas supportée par le module.
Silo accordé	À « Allocation de silo », le même numéro de silo a été saisi plusieurs fois pour l'ordre de silo, voir page 18.
Silo non valide	<ul style="list-style-type: none"> La composante ne se trouve pas dans le silo sélectionné. Le brassage des résidus est activé, mais il n'y a pas de silo avec type d'aliment identique.
Sortie déjà attribuée	La sortie a été attribuée à deux ou plusieurs réglages.
Sortie silo non valide	Le numéro de sortie n'existe pas dans le module.
Tare : mesure instable	<ul style="list-style-type: none"> Le poids mesuré par le pèse-aliments PFB est instable, par ex. à cause du balancement de la trémie de pesage. Des vibrations influent sur le résultat de mesure (la trémie de pesage est perturbée).
Tare : mesure trop basse	La valeur de mesure après tarage du pèse-aliments PFB est trop basse.
Tare: mesure trop haute	La valeur de mesure après tarage du pèse-aliments PFB est trop élevée.
Température trop basse	La température mesurée est inférieure au seuil minimum d'alarme calculé.
Température trop haute	La température mesurée est supérieure au seuil maximum d'alarme calculé.
Type de borne inconnu	Le type de borne n'existe pas.
Valve de purge fermée Valve de purge ouverte	Après 10 secondes, valve toujours pas ouverte/fermée, alors que l'ordre a été donné.
Ventilation trop basse ¹	La ventilation mesurée est inférieure au seuil minimum d'alarme calculé.
Ventilation trop haute ¹	La ventilation mesurée est supérieure au seuil maximum d'alarme calculé.
Vitesse d'alimentation	La vitesse d'alimentation est restée inférieure à la consigne de vitesse minimum d'alimentation pendant les 60 dernières secondes.

¹ S'il s'agit d'une régulation de clapet, contrôlez d'abord si le clapet n'est pas en mode manuel.

² **ATTENTION !** Si **TOUTES** les horloges de dosage alimentation fonctionnent avec des contacteurs, les périodes peuvent alors se chevaucher.

SYSTEME

SYSTEME



Affichage :

- Type d'appareil, version de programme et date de programme.
- Version de programme de la carte WEC, numéro de version du système d'exploitation et de la version de firmware tactile.

APPAREIL



Langue : Pour ce manuel, mettez la langue sur FRA (français). Il vous est également possible de modifier le nom de l'appareil.

Luminosité :

marche	Luminosité de l'écran lors de l'activation d'une touche.
arrêt	La luminosité d'écran après l'expiration du « Temps de fonctionnement ».
Temps de fonctionnement	Temps pendant lequel l'éclairage d'écran reste allumé (pourcentage marche) après la dernière pression sur une touche.

Veiller à entretenir et contrôler régulièrement l'appareil.

- **Lors du nettoyage du bâtiment, ne pas oublier le système de ventilation.**
Pour limiter la consommation d'énergie, il est important que les ventilateurs soient propres. Il en va de même des clapets, ventilateurs de mesure et gaines de ventilation. Notamment la poussière et la saleté peuvent influencer sur le fonctionnement de l'appareil. Les ventilateurs peuvent être nettoyés à l'aide d'une balayette ou d'une brosse. Nettoyer l'ordinateur pour l'aviculture, le ventilateur de mesure et les clapets avec un chiffon humide. Le mieux est de nettoyer la gaine avec un nettoyeur à haute pression. Ne jamais utiliser un nettoyeur à haute pression pour nettoyer l'ordinateur pour l'aviculture, le ventilateur de mesure, les clapets et autres appareils électriques.
- **Contrôler les fuites d'air dans le bâtiment.**
En plus de courants d'air, les fuites d'air peuvent aussi occasionner un réchauffement non désiré en été. De l'air chaud peut par exemple passer entre le toit et l'isolation. Les ventilateurs doivent alors tourner à particulièrement haut régime pour que la température de bâtiment réglée soit atteinte, ce qui fait augmenter inutilement la consommation d'énergie.
- **Contrôler les ventilateurs de mesure**
En raison de l'usure, les ventilateurs de mesure vont se mettre à tourner plus péniblement. Il en résulte une ventilation plus importante pour une vitesse de rotation constante ! Faire contrôler les ventilateurs de mesure à temps par un expert.
- **Contrôler les valeurs de mesure et les réglages**
L'ordinateur pour l'aviculture fait ce que les capteurs lui dictent. Contrôler donc régulièrement les valeurs de mesure des capteurs (par exemple après le nettoyage du bâtiment). De préférence, demander à un expert au moins une fois par an de contrôler tous les réglages et toutes les valeurs de mesure.
- **Ventilateur**
Faire brièvement tourner tous les ventilateurs au moins 1 x par semaine, même en hiver, pour éviter qu'ils ne se grippent.
- **Alarmes**
Contrôler régulièrement, par exemple 1 x par mois, le fonctionnement de l'installation d'alarme.
- **Capteurs température**
Nettoyer les capteurs de température tous les mois.
- **Ventilation**
Nettoyer les gaines de ventilateur au moins 1x par an.

Une bonne climatisation est indispensable à une bonne gestion d'entreprise. La prévention des maladies commence par l'optimisation du climat du bâtiment. **Un contrôle régulier des ventilateurs et des klimaatregelaar est nécessaire.**